

# Was sagt der Experte dazu?

## DAS ITALIENISCHE GESUNDHEITSSYSTEM

Wie funktioniert eigentlich das italienische Gesundheitssystem? Wie sieht es hier in Italien mit der Krankenversicherung aus? Das Gesundheitssystem in Italien beruht nicht wie in anderen Ländern auf verschiedenen Krankenversicherungen. Es ist im italienischen Grundgesetz verankert und wird über den staatlichen Gesundheitsdienst SSN („servizio sanitario nazionale“) abgewickelt. Auf gesamtstaatlicher Ebene sind einheitliche Mindestbetreuungstandards (LEA - „livelli essenziali di assistenza“) definiert worden. Diese Mindestbetreuungsstandards umfassen alle jene Leistungen und Dienste, die der staatliche Gesundheitsdienst SSN allen italienischen Staatsbürgern kostenlos oder gegen Bezahlung einer Kostenbeteiligung (Tickets) unabhängig vom Einkommen gewährleistet. Was beinhaltet diese Mindestbetreuung? Zum einen gehören dazu Präventionsmaßnahmen wie Pflichtimpfungen oder empfohlene Impfungen, Vorsorgeprogramme zum Beispiel zu Krebsfrüherkennung, Schutz vor Unfallrisiken am Arbeitsplatz. Hinzu kommt die medizinische Grundversorgung für Erwachsene und Kinder, die fachärztliche Betreuung in den Ambulatorien von öffentlichen bzw. privaten autorisierten Kliniken, Diagnose- und Laboruntersuchungen, Betreuung zu Hause, Beratungsstellen, Altersheime für pflegebedürftige Personen, die pharmakologische Betreuung über Apotheken, usw. Und zuletzt noch die Betreuung im Krankenhaus bei Notfällen (Pronto Soccorso), regu-

lären Krankenhausaufenthalten, Day Hospital, Rehabilitation, Organtransplantation etc. Ausgeschlossen von den Dienstleistungen des staatlichen Gesundheitsdienstes ist unter anderem zum großen Teil die zahnärztliche Betreuung, Schönheitschirurgie sowie nicht konventionelle Medizin. Von Region zu Region können dann einige Unterschiede in Bezug auf zusätzliche Leistungen bestehen.

Um die Dienstleistungen des staatlichen Gesundheitsdienstes in Anspruch nehmen zu können, haben alle Italiener eine Gesundheitskarte, die sog. „tessera sanitaria“ und wählen einen Hausarzt bzw. Kinderarzt.

Was gilt nun für Ausländer? Können auch Sie die „tessera sanitaria“ erhalten? Hier wird zwischen Nicht-EU Bürger und EU-Bürger bzw. Gleichgestellten (z.B. Schweizer) unterschieden. Mit der europäischen Krankenversicherungskarte können EU-Bürger bei einem Aufenthalt aus Reisegründen die notwendigen medizinischen Leistungen (eventuell gegen Bezahlung des Tickets) in Anspruch nehmen, sich aber nicht in den staatlichen Gesundheitsdienst eintragen. Viele Personengruppen aus der EU haben aber einen Anspruch auf die Einschreibung in den staatlichen Gesundheitsdienst, wie Erwerbstätige in Italien im Angestelltenverhältnis sowie Freiberufliche, oder wer nach fünfjährigem Wohnsitz das Recht auf dauerhaften Aufenthalt von der Wohnsitzgemeinde erhalten hat, oder Rentner im Besitz des Vordruckes S1. Andere können sich gegen Zahlung eines jährlichen vom Einkommen abhängigen Beitrags

freiwillig einschreiben. Zuständig für den Antrag auf Eintragung in den italienischen Landesgesundheitsdienst SSN sind die Gesundheitsstellen ASL („azienda sanitaria locale“), wo der EU Bürger in Italien seinen Wohnsitz bzw. Domizil hat. Die ASL kann auch Auskunft zum konkreten Einzelfall geben.



An wen wendet man sich in einem Land, dessen Sprache nicht der eigenen entspricht?

Was sollte man tun, wenn man die italienische Sprache zwar versteht und eigentlich auch ganz gut spricht, aber sie noch nicht voll beherrscht, auf dem Einwohnermeldeamt beispielsweise, bei Immobilien- oder Steuerfragen, bei Arbeitsproblemen, beim Übersetzen von Dokumenten oder bei der Polizei oder gar in einem juristischen Verfahren?

Für diese Art von Problemen gibt es den **"ITALIENISCHEN VEREIN DER DEUTSCHEN IN ITALIEN"** (Associazione Italiana Tedeschi in Italia, abgekürzt AITI genannt), ein Verein, der seine Türen geöffnet hat, um allen Deutschen, Österreichern und Schweizern in ihrer zweiten Wahlheimat Italien das Leben zu erleichtern, vornehmlich in bürokratischer Hinsicht.

Die Vereinigung hat sich zum Ziel gesetzt, eine wichtige Anlaufstelle bzw. Bezugspunkt für alle in Italien angesiedelten Personen deutscher Muttersprache zu sein und natürlich auch für diejenigen, die sich erst noch mit dem Gedanken tragen, sich im schönen Italien niederzulassen, und ihnen sowohl im privaten als auch im geschäftlichen Bereich, unterstützend beiseite zu stehen.

Dank der Mitarbeit von Fachleuten, die in den verschiedensten Bereichen tätig sind, kann das Vereinsmitglied immer auf den **Verein AITI** zur Lösung seiner Probleme zählen; AITI wird sich bemühen, schnellstmöglich eine Antwort, auch in deutscher Sprache, abzugeben. Darüber hinausgehend möchte die unpolitische und selbstlos tätige Vereinigung, Tagungen und andere Formen öffentlicher Präsentation organisieren, um ihre Mitglieder über alle gegenwärtigen Neuigkeiten und Veränderungen auf den Gebieten des Rechts, der Steuer, der Wirtschaft und der Kultur zwischen Italien und Deutschland, stets auf dem laufenden zu halten.

Mit einem **jährlichen Mitgliedsbeitrag von 50 €** können Sie u.a. eine **kostenlose Erstberatung** für das ganze Jahr speziell in den Bereichen Rechts- und Steuerwesen, Arbeitsbeziehungen, Immobilien An- und Verkauf, Übersetzungs- und Dolmetscher-Tätigkeiten mit den zur Seite stehenden italienischen Fachleuten in Anspruch nehmen, die in ihrem Land natürlich viel Erfahrung und auch verschiedene Arten von Beziehungen zu deutschen Ländern haben (Deutsche als Muttersprache oder Italiener, die oft mit deutschsprachigen Leuten zu tun haben). Noch Fragen offen? Besuchen Sie einfach die Internet Seite [www.tedeschinitalia.it](http://www.tedeschinitalia.it) oder schreiben Sie eine E-mail an [info@tedeschinitalia.it](mailto:info@tedeschinitalia.it).

## NATÜRLICH BAUEN UND RENOVIEREN



**CAPRINO V.SE Via IV Novembre, 10  
(am MARKTPLATZ)  
Contact TEL 0039.327.2998819**



[www.francescoraso.com](http://www.francescoraso.com) - [info@francescoraso.com](mailto:info@francescoraso.com)



Unser Olivenöl: Sieger auf zahlreichen nationalen und internationalen Wettbewerben



**Montecroce**

Bescheinigte D.O.P.  
neuer Herstellung

**REINES, KALTGEPRESSTES OLIVENÖL - DIREKTVERKAUF**

Über 10.000 Olivenbäume werden in diesem alteingesessenen Betrieb des Gardasees seit über vier Generationen angebaut. Die tägliche Ernte wird sofort in unserer Ölmühle mit traditionellen Methoden kalt gepresst. Unser Produkt ist eine wirklich vollständige Auspressung von Oliven, ohne Beimischung von chemischen Substanzen, damit die organoleptischen Charakteristiken - Duft, Farbe, Geschmack und Aroma-vollständig erhalten bleiben. Freie Kostproben von Olivenöl und Balsamico-Essig aus Modena. Sonntags geschlossen, Mittags von 12 bis 14.30 Uhr geschlossen. Der berühmte internationale Reiseführer „Lonely Planet“ rät: Bevor Sie zum Gardasee aufbrechen, denken Sie daran, dass zu den Dingen, die man absolut nicht verpassen sollte, ein Besuch und eine Verköstigung der Olivenöle in der Ölmühle zählt.

*Landwirtschaftlicher Betrieb - Ölmühle*

Viale Ettore Andreis 84 - 25015 DESENZANO d/G (BS) Tel./Fax +39 030 9911504  
In der Nähe des Krankenhauses • [www.frantoiomontecroce.it](http://www.frantoiomontecroce.it) • [info@frantoiomontecroce.it](mailto:info@frantoiomontecroce.it)

